

Зміст

Діти, молодь та сім'я	2
Основна інформація про дітей, молодь і сім'ю	2
Вагітність і пологи	2
Догляд за дітьми	3
Школа для дітей віком від 6 до 18 років	5
Пільги для сім'ї	7
Дозвілля для дітей та молоді	8
Неповнолітні біженці без супроводу	11

Діти, молодь та сім'я

Основна інформація про дітей, молодь і сім'ю

Діти, молодь і сім'я знаходяться в Німеччині під особливим захистом. Цей захист починається під час вагітності та діє до досягнення дитиною 18-ліття (повноліття). Наприклад, у Німеччині заборонено бити дітей. Виховання дітей у Німеччині має відбуватися без застосування насильства. Кожна дитина має ходити до школи. Існують також органи, які стежать за тим, щоб оточення (у тому числі сім'я) не завдало жодної шкоди дитині.

У Німеччині сім'я також захищена законом. Неважливо, чи складається сім'я з матері та батька та їхніх дітей, чи є дві матері або два батьки, або діти всиновлені. Навіть одинокі батьки зі своїми дітьми вважаються сім'єю.

Вагітність і пологи

Вагітність і пологи

Вагітні жінки перебувають під особливим захистом у Німеччині. Також вони можуть записатися на консультацію. Вони можуть пройти медичне обстеження. Щоб вас підтримати, держава купує для дитини нові речі. Якщо ви не знаєте, на які пільги ви маєте право, запишіться на прийом до [центру соціального консультування](#) у вашому районі.

Якщо ви вагітні, ви повинні спочатку звернутися до гінеколога (Frauenärztin) або гінеколога (Gynäkologe/Gynäkologin). Пройдіть у нього профілактичні медичні огляди. Після цього ви отримаєте материнський паспорт. Материнський паспорт — це документ із важливою інформацією про перебіг вашої вагітності, ваше здоров'я та здоров'я вашої дитини. Завжди беріть з собою материнський паспорт на випадок надзвичайних ситуацій.

Акушер

Акушери допомагають жінкам та їхнім сім'ям від початку вагітності до закінчення грудного вигодовування дитини. Акушери консультують у період вагітності. Вони можуть допомогти під час народження дитини. Можуть сприяти початку грудного вигодовування після пологів. Стежать за тим, щоб ви відпочивали фізично та психічно. Кожна жінка може скористатися послугами акушера. Велика частина послуг оплачується страховою медичною організацією.

 [Веб-сайт об'єднання акушерів](#)

Пологи та післяпологовий догляд

Ваш гінеколог направить вас до пологового будинку. Після пологів дізнайтеся там про надання вам акушера для подальшого догляду. У пологовому будинку вам видадуть довідку про народження дитини.

Повідомлення до РАЦСу

Новонароджених дітей потрібно реєструвати у [відділі реєстрації актів громадського стану](#). Ви проживаєте у притулку? У цьому випадку потрібно повідомити адміністрацію про народження дитини. Працівники пологового будинку повідомлять про народження дитини у відділ реєстрації актів громадського стану. Тут ви зможете отримати свідоцтво про народження дитини (у разі потреби тимчасове). Візьміть із собою своє посвідчення особи. Також вам знадобиться довідка про народження, видана в пологовому будинку. Ви перебуваєте у шлюбі? Візьміть із собою також свідоцтво про шлюб.

💡 Будь-ласка, подавайте лише оригінали документів. Якщо ваші документи складені іноземною мовою, необхідний їх нотаріально завірений переклад на німецьку мову.

👤 Ви живете в гуртожитку? Надайте в адміністрацію вашого гуртожитку копію свідоцтва про народження, щоб вашу дитину можна було зареєструвати.

Педіатри

Існує десять обстежень раннього розвитку дитини (U1-U9 і J1). Діти до 6 років проходять регулярні обстеження. Педіатр супроводжує розвиток вашої дитини. Огляди U1 (після народження) та U2, як правило, відбуваються ще в пологовому будинку. Для подальшого обстеження необхідно записатися на прийом до педіатра. [Тут](#) ви можете знайти відеоролики та брошури з поясненнями щодо скринінгових обстежень німецькою, [арабською](#), [турецькою](#), [французькою](#), [англійською](#) та [російською](#) мовами.

💡 Під час вступу до [дитячого виховного закладу](#) від вас можуть вимагати довідку про проходження всіх планових оглядів для ранньої діагностики захворювань.

Догляд за дітьми

Kita

Kita — це скорочення від терміну Kinder-Tages-Einrichtung (дитячий дошкільний заклад денного перебування). Ваша дитина може відвідувати дитячий садок. Вашій дитині має виповнитися принаймні один рік. Ваша дитина може ходити до дитячого садочка до 12 років. Там за вашою дитиною доглядають вихователі. Вони навчають її багатьом важливим речам. Деякі установи приймають також дітей віком до одного року.

Оплату вартості відвідування дитиною дитячого дошкільного закладу або групи денного догляду в багатьох випадках бере на себе місто або земельний район. Для цього необхідно подати заяву до [управління у справах молоді](#).

Ясла, дитячі садки та групи продовженого дня являють собою різні види дитячих дошкільних установ для різних вікових груп.

💡 У дитячому дошкільному центрі ваша дитина може вивчати німецьку мову та відкривати для себе нові речі. Там він також контактує з іншими дітьми і таким чином знайомиться із друзями та німецькою культурою. Скористайтеся цією можливістю: це важливо для майбутнього вашої дитини. Крім того, відвідуючи дитячий дошкільний заклад, ваша дитина краще підготується до школи.

💡 На жаль, у безпосередній близькості від вашої квартири чи житла не завжди може бути достатньо центрів. Щоб знайти дитячий дошкільний центр, зверніться до [управління у справах молоді](#) або до служби розміщення.

Ясла

Ясла - це установа для дітей у віці від 1 до 3 років. У яслах спеціально навчений персонал займається розвитком дітей у маленьких групах. Тут особливо важливі увага та турбота з боку вихователів.

Дитячий садок

Дитячий садок - це установа для дітей у віці від 3 років до вступу в школу. У дитячому садку діти можуть грати, малювати, майструвати та вчитися разом з іншими дітьми. Протягом останнього року в дитячому садку діти також регулярно відвідують уроки для підготовки до школи. Існують приватні та державні дитячі садки. Вартість відвідування дитячого садка залежить від дитячого садка та місця проживання.

Kita Planer (запис у дитячий садок)

[Тут](#) ви знайдете всю важливу інформацію щодо пошуку та бронювання дитячих садків у Регіональному окрузі Саарбрюккен. Kita-Planer надає огляд усіх дитячих садків у містах та громадах регіонального об'єднання Саарбрюкен.

Посібник Фундації "Diakonie" "Ласкаво просимо до Кіта" пояснює процедуру перебування в Кіта. З посібника батьки дізнаються, чому діти ходять до дитячих садків, чим вони відрізняються від школи, чому діти навчаються в дитячих садках і чому співпраця між дитячими садками та батьками є такою важливою.

Путівник [арабською](#) мовою

[англійською](#) мовою

[болгарською](#) мовою

[турецькою](#) мовою

[російською](#) мовою

[румунською](#) мовою

Денний догляд за дітьми

Що таке денний догляд за дітьми? Денний догляд за дітьми — догляд за дітьми, який здійснюється нянями.

За необхідності діти віком від 0 до 14 років можуть доглядатися нянею жінкою або чоловіком. Догляд за дітьми здійснюється в будинку няні, у власному будинку або в інших приміщеннях. Догляд відбувається в невеликих групах. Денний догляд — це сімейна форма догляду. В основному його використовують для дітей у віці до 3 років. Тут ваша дитина може отримати індивідуальну підтримку.

Час догляду є гнучким та узгоджується між батьками та нянями. Він також може доповнювати догляд у центрі денного догляду.

[Тут](#) ви можете знайти інформацію про нянь різними мовами.

(Початкова школа) школярі віком до 12 років

Для школярів у віці від 6 до 12 років також існує можливість догляду після закінчення

занять. Є велика кількість різних моделей догляду за дітьми, наприклад, група продовженого дня, догляд за дітьми в обідній час або школа повного дня. Скрізь дітям допомагають виконувати домашні завдання. Крім того, не залишається поза увагою і відпочинок. У своїй початковій школі або в управлінні у справах молоді ви можете дізнатися, яка модель догляду за дітьми доступна для учнів (початкової школи) у вашому місті.

АДРЕСА ТА КОНТАКТ

Центр послуг з догляду за дітьми & Дитячий садок

📍 [Futterstraße 3, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [06818308626](tel:06818308626)

🗓 Понеділок:

8:30 - 16:30

Вівторок:

08:30—12:30

Середа:

12:30 - 16:30

Четвер:

08:30—12:30

✉ [@info@service-kinderbetreuung.de](mailto:info@service-kinderbetreuung.de)

Школа для дітей віком від 6 до 18 років

Навчання у школі в Німеччині є обов'язковим за законом. Обов'язкове шкільне навчання триває дванадцять років. Дев'ять років — це обов'язкове навчання на денній формі навчання. Три роки — це навчання на неповній формі навчання. Ваша дитина хоче постійно відвідувати школу з повним навчальним днем? Вона може відвідувати таку школу протягом 12 років.

💡 Через 9 років дитина не займається [професійною підготовкою](#)? І вона не відвідує жодну іншу школу? Тоді ваша дитина повинна відвідувати школу з повним навчальним днем протягом ще одного року. Обов'язкове навчання завершується при досягненні 18 років. Якщо не укладено договір про професійне навчання.

Діти повинні регулярно ходити до школи. Ви повинні про це подбати. Навчання в державних і міських школах є безкоштовним.

У Німеччині існують різні типи шкіл. У якій школі навчатиметься ваша дитина, залежить, серед іншого, від того, скільки їй років, а також від її успішності.

💡 Керівництво шкіл часто передає через дітей інформацію для батьків у письмовій формі. Важливо, щоб ви прочитали цю інформацію.

Які типи шкіл існують у Саарланді?

Початкова школа (Grundschule)

Діти йдуть до початкової школи у віці 6 або 7 років. Початкова школа триває 4 роки. Кожна вулиця належить до шкільного округу. Зазвичай ваша дитина ходить до школи, яка знаходиться у вашому шкільному окрузі. Ви не можете обрати початкову школу. Школа надсилає лист батькам дітей шкільного віку із запрошенням на зустріч. На цій зустрічі ваша дитина буде офіційно прийнята до школи. Вони повинні заповнити анкету з інформацією про свою дитину та її здоров'я. На співбесіді присутні вчителі, директор школи та іноді інші люди. Вони пояснюють все, що вам потрібно знати про школу.

Gemeinschaftsschule

У Gemeinschaftsschule школі діти з різними передумовами навчаються разом в одній школі. Тут учні мають можливість скласти всі випускні іспити (Hauptschulabschluss після 9-го класу), закінчену середню освіту після 10 класу, атестат після 12 або 13 класу). Усі випускні іспити ідентичні іспитам у школах інших типів.

Gemeinschaftsschule мають тісні зв'язки з іншими школами вищого рівня. Наприклад, після складання в Gemeinschaftsschule іспиту про закінчення школи можна претендувати на атестат зрілості в професійно-технічній школі. Gemeinschaftsschule - це завжди школа повного дня.

Гімназія

У гімназії учні набувають широких і глибоких загальних знань. Гімназія в першу чергу готує учнів до навчання в університеті. У гімназії учні отримують атестат після 13-го класу. класу.

[Тут](#) ви знайдете огляд усіх типів шкіл у Саарланді.

Fachoberschule

Fachoberschule складається з 11 та 12 класів. Вона готує учнів до навчання в університеті прикладних наук і до складних професій, що базуються на теоретичних знаннях. В 11 класі учні зазвичай працюють на фірмі два з половиною дні на тиждень у рамках виробничої практики та відвідують заняття у спеціалізованій середній школі з відповідного предмету два з половиною дні на тиждень. У 12 класі учні отримують поглиблені загальні та професійні знання і готуються до випускного іспиту для отримання атестату зрілості (Fachhochschulreife) на денній формі навчання.

[Тут](#) ви знайдете більше інформації на тему професійно-технічних училищ та середніх спеціальних навчальних закладів.

Спеціальні школи

Спеціальні школи є додатковою пропозицією в нашій шкільній системі. Відповідно до різних типів особливих освітніх потреб, у Саарланді існує кілька форм навчання. Förderschulen призначені для дітей з інвалідністю та пом'якшення її наслідків, а також для отримання загальної освіти та підготовки до професійного навчання.

[Тут](#) ви можете знайти більше інформації на тему спеціальних шкіл.

Шкільна соціальна робота

Соціальні працівники є довіреними особами в школі і пропонують нейтральні та конфіденційні консультації. Вони допомагають організовувати тижні проектів або педагогічні дні, час від часу проводять позакласні гуртки, працюють над покращенням клімату в класі, протидіють булінгу та проводять просвітницькі заходи.

Учням допомагають, коли вони:

- Мають запитання та потребують поради
- Потрібен хтось, хто вислухає їх і сприйме серйозно.
- Потребують посередника у разі виникнення проблем або конфліктів зі школою чи батьками.
- Страх або погрози (наприклад, знущання, насильство, шантаж, фізичний напад).
- Потребують допомоги у зверненні до консультаційного центру або органів влади.
- Бажання отримати підтримку в розвитку своїх навичок та особистості.

Вчителів підтримують, коли вони:

- Потребують поради щодо свого класу.
- Хвилюватися за учнів або студентів.
- Хотіли б провести розмову з батьками разом із соціальною службою школи.

Батьки можуть отримати доступ до консультацій, якщо:

- Потребують поради щодо проблем з дитиною.
- Переживають за свою дитину.
- Хотіли б отримати рекомендації щодо розвитку своєї дитини.
- Шукають подальшої допомоги і хотіли б, щоб їх супроводжували у встановленні контактів.
- Хотіли б, щоб мене супроводжували в разі виникнення проблем або конфлікту з викладачем.

[Тут](#) ви можете знайти всі контакти шкільної соціальної служби в школах.

Пільги для сім'ї

Допомога по догляду за дитиною (Elterngeld)

Після народження дитини деякі батьки менше працюють. Деякі більше не хочуть стільки працювати. Інші не можуть стільки працювати. У цьому випадку вони можуть отримати гроші від уряду. Батьки, які проживають окремо, також можуть отримувати батьківську допомогу. Вони можуть [подати заяву на отримання батьківської допомоги](#), якщо мають дозвіл на проживання або дозвіл на перебування в Німеччині. Більш детальну інформацію німецькою, англійською, турецькою та російською мовами можна знайти [тут](#).

Допомога на дитину (Kindergeld)

Усі батьки, які мають посвідку на проживання або дозвіл на перебування в Німеччині, мають право на дитячу допомогу. Ви повинні самостійно подати заяву на отримання

[допомоги на дитину](#) до Федерального агентства зайнятості. Допомога на дитину виплачується на кожну дитину від народження та щонайменше до досягнення нею 18 років. Більш детальну інформацію німецькою, англійською, турецькою та російською мовами можна знайти [тут](#).

Дитяча добавка (Kinderzuschlag)

Якщо ваш дохід недостатній для сім'ї, ви можете отримати [надбавку на дитину \(KiZ\)](#) за певних умов. Її ще називають надбавкою до дитячої допомоги. Дізнайтеся у KiZ, чи відповідає ваша сім'я вимогам для участі в KiZ.

Дозвілля для дітей та молоді

Діти граються із задоволенням. Діти навчаються із задоволенням. Діти із задоволенням займаються спортом. У Саарбрюккені є багато можливостей для дітей. Тут діти можуть проводити час із своїми сім'ями. Також тут можна зустрітися з друзями.

У різних районах Саарбрюккена є пропозиції щодо підтримки та навчання дітей раннього віку. Можна обговорити невпевненість і страхи батьків, поради щодо виховання та розвитку дітей.

Існує багато пропозицій для молоді. Тут ви можете провести час разом із друзями.

Дуже добре відома дитяча програма "[Культура](#) для дітей", що виходить по неділях о 15:00. Понад 40 подій зі сфер театру, музики, клоунади та пантоміми.

"[Неділя у замку](#)" - дитячий серіал, що виходить у другій половині дня о 15.00, щороку має в запасі сюрпризи: Казкова класика, партисипативний театр, магічні шоу, ляльковий театр & Театр імпровізації.

З квітня по жовтень відділ KidS організовує широкий спектр заходів, де діти можуть займатися творчістю, а також бути активними та спортивними. [Тут](#) ви знайдете огляд всієї річної програми Управління культури для дітей. Обирайте улюблені заходи та реєструйте себе або своїх дітей через онлайн-форму відповідного заходу.

Послуги [молодіжних центрів](#) спрямовані на молодь віком від десяти до 27 років. Наскільки різними є інтереси молодих людей, настільки ж сильно відрізняються окремі заклади з точки зору спрямованості їхніх пропозицій. Молодіжні центри можуть бути затишними місцями для зустрічей. Деякі центри надають консультації, інші організують ігри, спортивні зустрічі та кулінарні вечори.

[Молодіжний клуб](#) пропонує широкий спектр проектів у сфері музики, танцю, ігор, театру, естетичного виховання та медіа, а також гендерно-чутливі пропозиції для дівчат, жінок та хлопців, репетиторство та курси німецької мови, допомогу у виконанні домашніх завдань та курси навчання на канікулах.

АДРЕСИ ТА КОНТАКТНІ ДАНІ

der jugendclub

📍 [Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [068133275](#)

@ [hello@derjugendclub.de](#)

 [der jugenclub](#)

Café Exodus

 [Johannisstraße 9, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681371416](#)

 treff@cafe-exodus.de

 [Café Exodus - Кав'ярня молодіжної культури](#)

Молодіжний центр Försterstrasse

 [Försterstraße 6-8, 66111 Saarbrücken](#)

 [068131180](#)

Молодіжний центр Burbach

 [Bergstraße 51-52, 66115 Saarbrücken](#)

 [068176361](#)

 juz.burbach@rvsbr.de

Молодіжний центр Dudweiler

 [Sudstraße 25, 66125 Dudweiler](#)

 [0689775585](#)

 juz.dudweiler@rvsbr.de

Молодіжний центр Folsterhöhe

 [Hirtenwies 19, 66117 Saarbrücken](#)

 [0681581010](#)

 juz.folsterhoehe@rvsbr.de

Молодіжний центр Malstatt

 [Frankenstraße 11, 66115 Saarbrücken](#)

 [068142925](#)

 juz-malstatt@rvsbr.de

JuZ United

 [Blumenstraße 30-32, 66111 Saarbrücken](#)

 [0681635359](#)

 zentrale@juz-united.de

 www.juz-united.de

Пропозиція ранньої підтримки та навчання

PÄDSAK - Pedagogosich-Soziale Aktionsgemeinschaft e.V.

 [Rubensstraße 64 - 66119 Saarbrücken](#)

 Ігрова група для дітей від 1 до 3 років

Понеділок: 10.00 - 11.00

 Раннє музичне виховання для дітей від 0 до 3 років

Вівторок: 10.00 - 11.00

💡 Акробатика для дітей від 0 до 3 років

Четвер: 10.00 - 11.00

💡 Дитячий масаж для дітей від 0 до 1 року

П'ятниця: 10.00 - 11.00

Gemeinwesenarbeit Burbach

📍 [Bergstr. 6 66115 Saarbrücken](#)

💡 Дитячі клуби

четвер і п'ятниця: 09.30 - 11.00

💡 Дитячі клуби

Понеділок: 09:30 - 11:00 ранку

📍 [Riesenstraße 7, 66130 Saarbrücken](#)

💡 Ігрова група

П'ятниця: 11.30 - 13.00

Gemeinwesenarbeit Stadtteil Alt- Saarbrücken

📍 [Moltkestraße 67 Old Saarbrücken](#)

💡 Бебі-клуб (від 8 тижнів)

Середа: 10:00 - 11:30

По четвергах: 15:00- 16:30

📍 [Goebenstraße 25, 6617 Saarbrücken](#)

💡 Музичні гноми (від 8 місяців)

По вівторкам: 10:45 - 11:30

Зустрічі тільки за попереднім записом

💡 Перекидання (з 9 місяців)

П'ятниця, 11:00 - 12:30

💡 Книжкові хробаки (від 3 років)

15:00 - 16:30

Робота з молоддю (Offene Jugendarbeit)

💡 Відкрита молодіжна робота на Молодіжний клуб Бребаха (з 7. Навчальний рік)

📍 [Jakobstraße 12-16 Saarbrücken- Brebach](#)

☎ [01724580395](#)

💡 Відкрита робота з молоддю в громаді Вакенберг (від 11 років)

📍 [Rubensstr. 64 Saarbrücken](#)

☎ [06818590910](#)

Дитячі будинки

💡 Дитячий будинок Мальштатт

📍 [Neustraße 22 66115 Saarbrücken](#)

 [0681947134](tel:0681947134)

Неповнолітні біженці без супроводу

Біженець молодше 18 років? Він в'їхав до Німеччини без супроводу? Тоді він вважається неповнолітнім іноземцем без супроводу = mА. Таких осіб реєструють у департаменті зі справ молоді. Управління у справах молоді спілкується з особою і визначають її вік.

- Особі менше 18 років. У такому разі особа є неповнолітньою. Нею опікується управління у справах молоді. Воно направляє особу до притулку, спеціально призначеного для молоді.
- Особі більше 18 років. У такому разі особа є повнолітньою. Ви отримаєте повідомлення про відмову. Інакше до цієї особи будуть ставитися як до дорослої.

 Для розмови управління у справах молоді залучає усного перекладача.

 У довідці про прибуття вам ще не виповнилося 18 років? Управління у справах молоді видає вам рішення про відмову? У цьому випадку управління у справах молоді має внести в це рішення нову дату народження. Тільки після цього ви можете змінити ваші документи в управлінні у справах іноземців і соціальній службі

Деякі неповнолітні (особи віком до 18 років) без супроводу батьків, але в **супроводі родичів**. Це може бути дядько або тітка, двоюрідні брати чи сестри або старші брати чи сестри. Служба розміщення повідомляє про це управління у справах молоді після вашого прибуття. Управління у справах молоді спілкується з неповнолітньою особою та з її повнолітніми родичами та перевіряє, чи може неповнолітня особа перебувати в тому закладі. Крім того, відомство у справах молоді вирішує питання про призначення опікуна. Управління у справах молоді приводить на співбесіду власного усного перекладача.

 Повнолітні родичі також можуть самостійно подати заяву до сімейного суду про встановлення опіки. У разі опіки родич несе повну відповідальність за неповнолітнього замість батьків.

Додаткову інформацію про неповнолітніх біженців без супроводу дорослих можна знайти [тут](#), на сайті міграційного відомства.